

SERRURE A PENE PISTON temporisée pour profils étroits
ELECTRIC DROPBOLT with auto-relocking time delay for narrow profiles
TÜRRIEGEL mit einstellbarer Verriegelungszeit für schmale Profile
PENGRENDELSLOT met regelbare openingstijd vertraging voor smalle profielen

MODE D'EMPLOI
INSTALLATION INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING

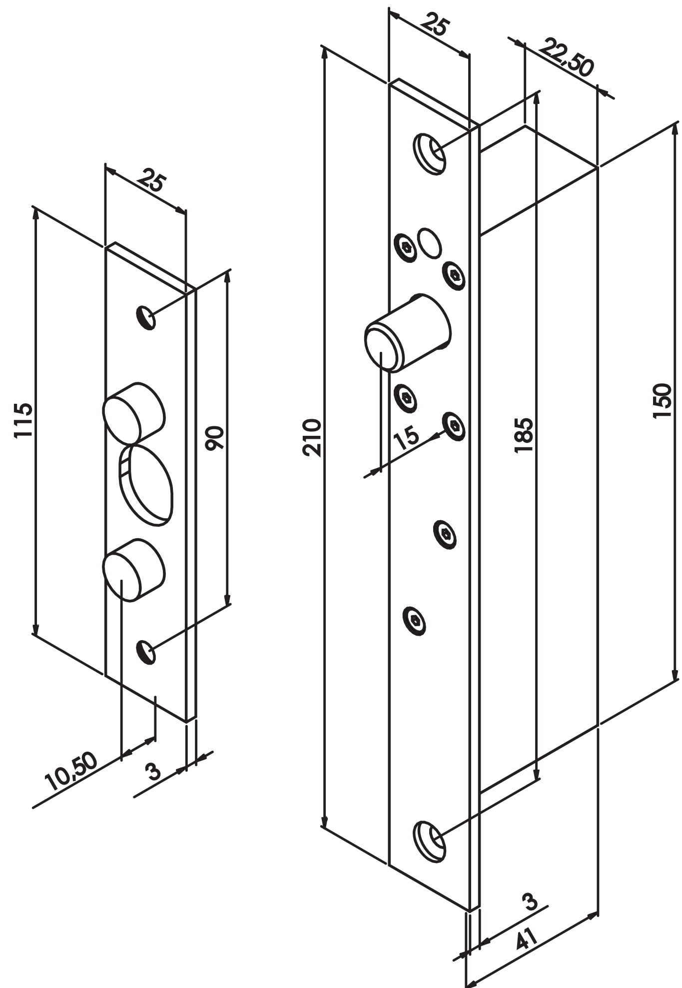
SPP3T2C

SPECIFICATIONS
TECHNISCHE DATEN / GEGEVENS

Mode de fonctionnement : Functioning mode : Betriebsart: Werkingsmanier :	**A RUPTURE FAIL SAFE RUHESTROM RUSTSTROOM**
V DC	12/24 VDC +/-10 %
ImA DC T° = 20°C	à l'appel : Pull in : Anzugstrom: stroom verbruikt arbeidstroom — 900 mA
	en maintien : Holding : Haltestrom: stroom verbruikt rastende — 300 mA
verrouillé / déverrouillé bolt locked / unlocked verriegelt / entriegelt vergrendeld / ontgrendeld	Pouvoir de coupure : Relay rating : Schaltleistung: Uitschakelingskracht : 3 A - 30 VDC
porte ouverte / fermée door open / closed Tür auf / zu deur open / gesloten	Pouvoir de coupure : Reed rated: Schaltleistung: Uitschakelingskracht : 0,25 A - 30 VDC
°C	-10 ~ + 45° C
Humidité : Humidity : Luftfeuchtigkeit: Luchtvochtigheid :	0 ~ 95 %
T s	0 ; 3 ; 6 ; 9 s
kg	0,7 kg

DIMENSIONS
ABMESSUNGEN / AFMETINGEN





INSTRUCTIONS GENERALES AVANT LE MONTAGE
GENERAL INSTALLATION INSTRUCTIONS
MONTAGEHINWEISE
MONTAGE INLICHTINGEN VOOR INSTALLATIE

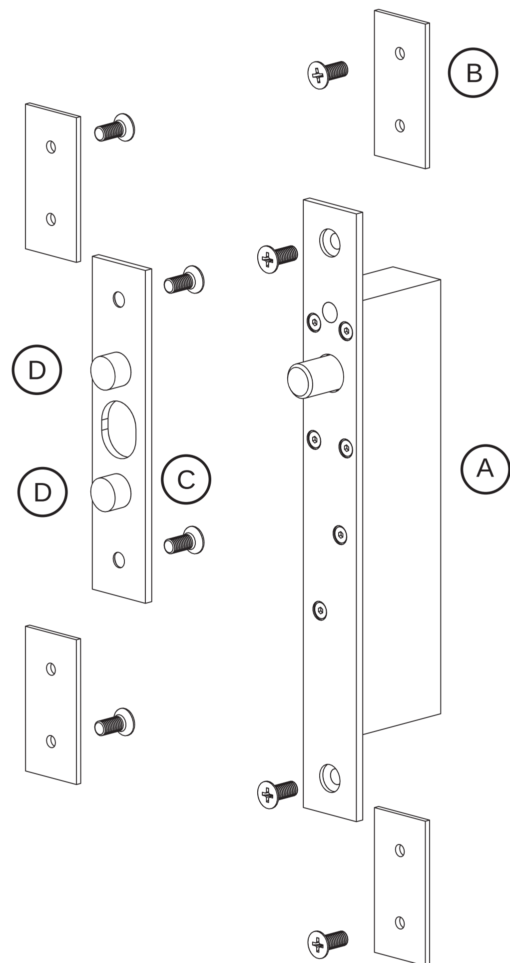
Le choix du câble d'alimentation est très important : il assure une alimentation optimale, permettant un fonctionnement correct de la serrure.
Ce produit a été conçu pour une utilisation sous abri. Dans le cadre d'une utilisation normale, il ne requiert aucune maintenance. NE PAS HUILER NI LUBRIFIER.
Ce produit doit être utilisé en combinaison avec un pivot de sol, un ouvre-porte automatique, ou un ferme-porte de qualité, afin d'obtenir un alignement correct des éléments de verrouillage lorsque la porte se referme. Veillez à utiliser une alimentation produisant au minimum **1 A** de courant.

The selection of appropriate power supply cable is very important to ensure lock receives sufficient power to operate.
This product has been designed for use in weather protected areas and under normal circumstances does not require any maintenance. DO NOT OIL OR LUBRICATE
This product must be used in conjunction with a quality floor spring or door closer to ensure positive realignment on closing.
Check with a suitable meter that the regulated power supply or controller being used can provide **1 A** @ 12 V DC (voltage tolerance 10%) and that the voltage can be maintened during operation under all circumstances.

Stellen Sie sicher daß das Stromversorgungskabel richtig angepasst ist, so daß der Riegel korrekt mit Strom versorgt wird.
Dieses Produkt ist zur Anwendung im wettergeschützten Bereich bestimmt und benötigt unter normalen Betriebszuständen keine Wartung. NICHT EINÖLEN UND NICHT FETTEN.
Benutzen Sie dieses Produkt in Verbindung mit einem hochwertigen Boden- oder Rahmentürschließer, einem Türschließer oder einem automatischen Türantrieb um eine optimale Anpassung zwischen Riegel und Schließblech zu gewährleisten. Stellen Sie sicher daß das Netzteil für min. **1 A** ausgelegt ist.

De keus van de voedingskabel is zeer belangrijk: hij waarborgt een optimale voeding, die een juiste werking van het slot toelaat. Dit product werd voor een gebruik onder dak .
In verband met een normaal gebruik, is geen enkel onderhoud nodig. NIET SMEREN EN GEEN OLIE. Dit product moet in combinatie met een vloerveer gebruikt worden,of een deurautomaat, of een deurpomp van kwaliteit, om een juiste aanpassing van de elementen van vergrendeling te verkrijgen wanneer de deur zich opnieuw sluit. Zorgt ervoor een voeding te gebruiken die minstens **1 A**. produceert.

LIVRAISON / SCOPE OF DELIVERY
LIEFERUMFANG / INHOUD



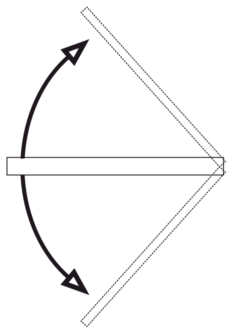
(A)
- Serrure à pêne piston
- Electric dropbolt
- Türriegel
- Pengrendelslot

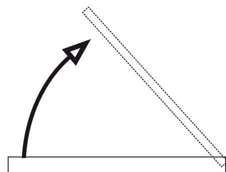
(B)
- Pattes de fixation (x 4)
- Fixing lugs (x 4)
- Montageplatten (x 4)
- Bevestigingspoten (x 4)

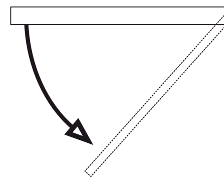
(C)
- Têtière
- Strike plate
- Schließblech
- Sluitplaat

(D)
- Contacts de détection (aimants)
- Sensing magnets
- Überwachungsmagnete
- Magneet sensoren

INSTALLATION / IMPLEMENTATION
INSTALLATIONSBEISPIELE / INSTALLATIE

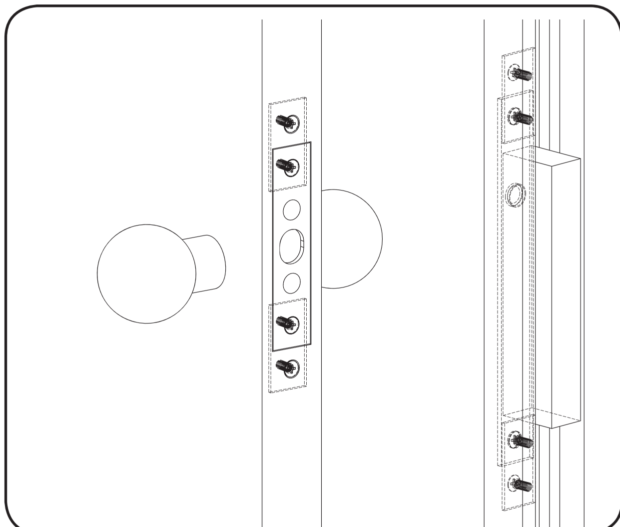




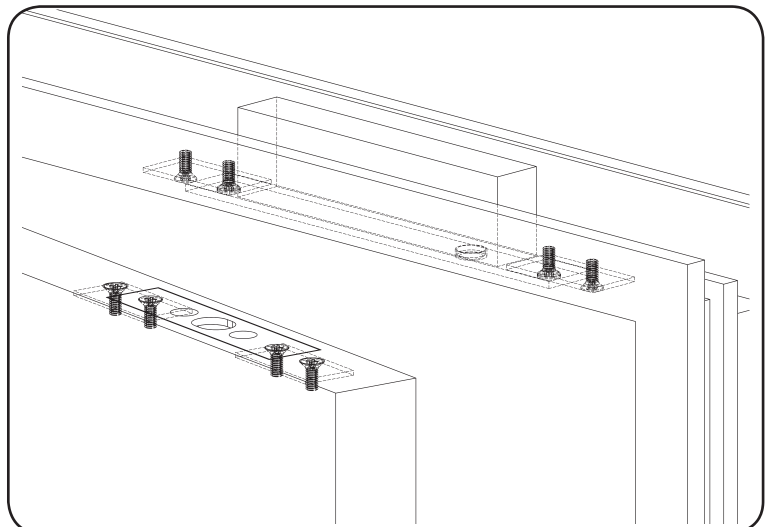


Types de portes possibles
Possible doors
Passende Türen
Deuren mogelijkheden

VERTICAL / SENKRECHT / VERTICAAL



HORIZONTAL / WAAGERECHT / HORIZONTAAL



2 rue du Sable F - 67170 BERNOLSHEIM www.sewosy.com ✆ 33 (0)3 88 59 32 20 🖷 33 (0)3 88 59 32 19

Sous réserve de modifications techniques - Technical changes reserved! - Änderungen vorbehalten! - onder voorbehoud van technische wijzigingen

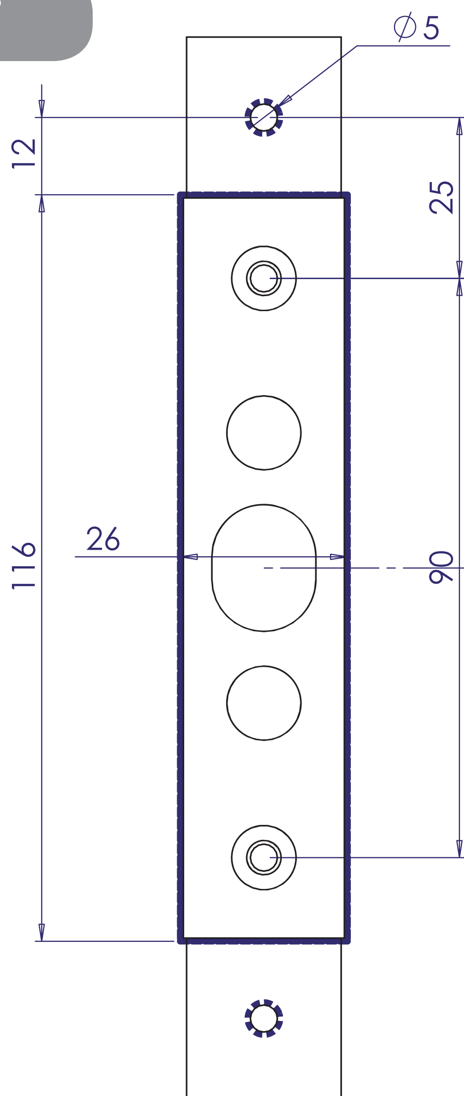
RESERVATIONS / DRILLINGS
BOHRUNGEN / BORING

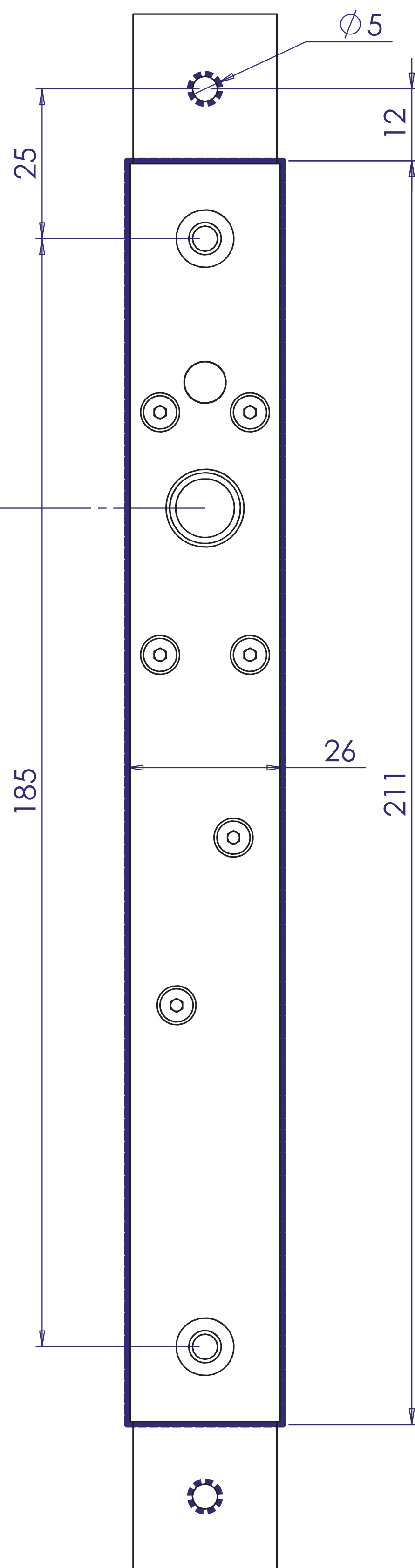
MONTAGE DANS HUISSERIE METALLIQUE

MOUNTING ON HOLLOW METAL DOOR FRAME

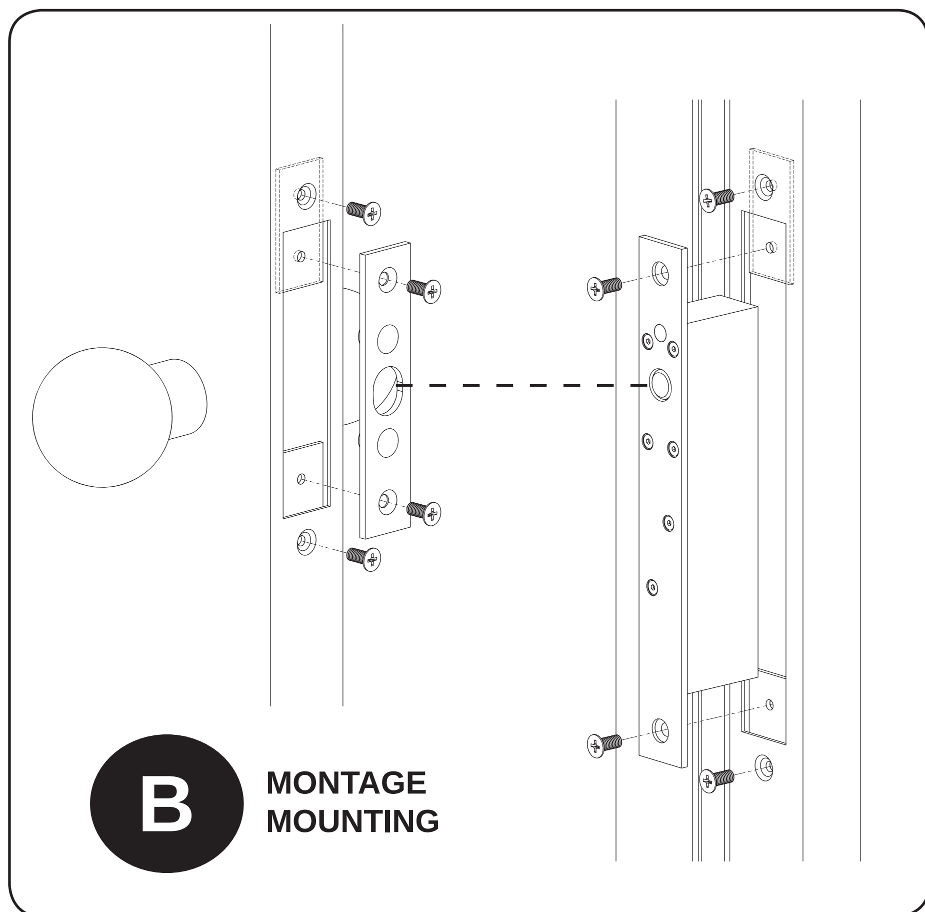
MONTAGE AUF METALLTÜREN

MONTAGE OP METAAL DEUREN





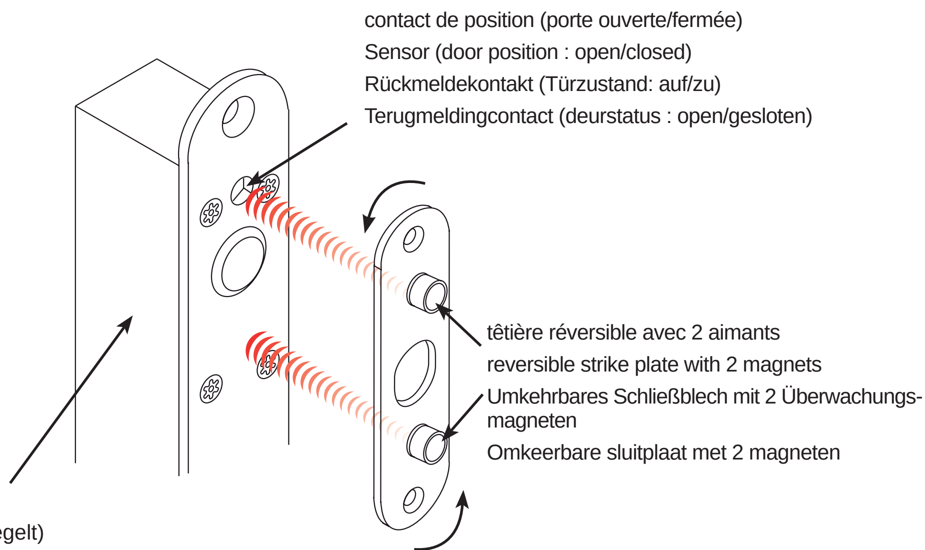
A **DIMENSIONS**
ABMESSUNGEN
AFMETINGEN



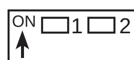
B **MONTAGE**
MOUNTING

2 rue du Sable F - 67170 BERNOLSHEIM www.sewosy.com ☏ 33 (0)3 88 59 32 20 🖷 33 (0)3 88 59 32 19
Sous réserve de modifications techniques - Technical changes reserved! - Änderungen vorbehalten! - onder voorbehoud van technische wijzigingen

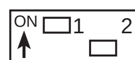
2 CONTACTS DE SIGNALISATION
DUAL MONITORING CONTACTS
2 RÜCKMELDEKONTAKTE
2 SIGNALERINGSCONTACTEN



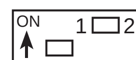
TEMPORISATION DE VERROUILLAGE
LOCK DELAY SETTINGS
EINSTELLBARE VERRIEGELUNGSZEIT
REGELBARE OPENINGSTIJD VERTRAGING



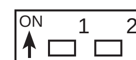
0 s



3 s



6 s



9 s

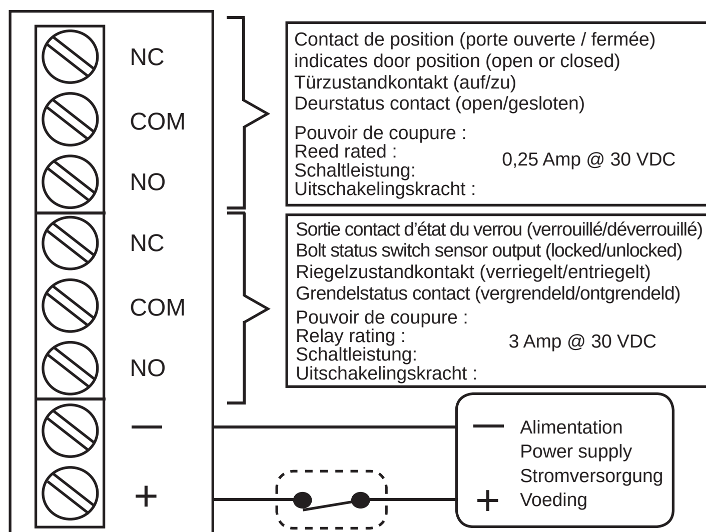
Le délai de reverrouillage est le temps compris entre la fermeture de la porte et le réengagement du pêne. Il peut être ajusté de 0 à 9 secondes par intervalles de 3 secondes selon la position du cavalier.

The door locking delay is the time between the door being closed and the bolt engaging. This can be set up to 9 seconds at 3 second intervals by adjusting the jumpers.

Die Verriegelungszeit ist die Zeitspanne zwichen dem Schließen der Tür und der Wiederverriegelung. Die Zeitspanne ist mittels der Jumpereinstellung von 0 bis 9 Sekunden einstellbar.

De openingstijd vertraging is de tijd tussen de deursluiting en de terug vergrendeling van de grendelschoot : mogelijk en regelbaar van 0 tot 9 seconden volgens het jumper positie.

SCHEMA DE RACCORDEMENT
CONNECTING
ANSCHLUßPLAN
AANSLUITING





Les dommages résultant d'un voltage incorrect lors du raccordement ne sont pas couverts par la garantie.

The connection of an incorrect voltage may result in damage not covered by the product warranty.

Bei Schäden die durch falsche Anschlußspannung verursacht sind erlischt die Produktgarantie.

De schade die uit een incorrecte spanning bij den aansluiting vervolgd, wordt niet onder garantie toegelaat.

- le verrou est piloté par un contact NC
- control device NC contact or access Relay
- Der Riegel wird durch einen NC Kontakt gesteuert
- Het contact die het mogelijkheid om de grendel in werking te stellen geeft is een NC contact

2 rue du Sable F - 67170 BERNOLSHEIM www.sewosy.com 33 (0)3 88 59 32 20 33 (0)3 88 59 32 19

Sous réserve de modifications techniques - Technical changes reserved! - Änderungen vorbehalten! - onder voorbehoud van technische wijzigingen
CE